



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2014

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL AB INITIO

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

SECCIÓN A

1. Criterio A: Lenguaje (máximo [3 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno la ortografía, el vocabulario y las estructuras gramaticales de forma correcta?

Vocabulario: Trabajo y Ocio/Vacaciones

Alojamiento, información, servicios: por ejemplo, excursiones, todo incluido, media pensión, acceso a internet, baño compartido/privado, traslado al aeropuerto, alquiler de bicicletas, etc.

Estructuras gramaticales: principalmente el tiempo presente del indicativo, tal vez usen también otros modos.

Nota: El texto puede tener algunos errores gramaticales, incluso en la banda de calificación más alta.

Criterio B: Mensaje (máximo [3 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Se logra transmitir toda la información pertinente?

qué tipo de habitación quieres
por cuánto tiempo
precio de la habitación
qué servicios necesitas
formas de pago

3 puntos = cinco datos

2 puntos = tres o cuatro datos

1 punto = uno o dos datos

0 puntos = cero datos

Criterio C: Formato (máximo [1 punto])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

Correo electrónico: para obtener [1 punto], el alumno debe incluir un saludo inicial y una despedida.

2. Criterio A: Lenguaje (máximo *[3 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno la ortografía, el vocabulario y las estructuras gramaticales de forma correcta?

Vocabulario: Trabajo y Ocio/Entretenimiento

Actividades recreativas (cine). Gustos personales.

Estructuras gramaticales: diversos modos y tiempos verbales, tales como el modo imperativo, condicional, etc.

Deberán hacer recomendaciones.

Nota: El texto puede tener algunos errores gramaticales, incluso en la banda de calificación más alta.

Criterio B: Mensaje (máximo *[3 puntos]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Se logra transmitir toda la información pertinente?

título
actores
de qué se trata
por qué le gustó
por qué la recomienda

3 puntos = cinco datos

2 puntos = tres o cuatro datos

1 punto = uno o dos datos

0 puntos = cero datos

Criterio C: Formato (máximo *[1 punto]*)

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

Blog: para obtener *[1 punto]*, el alumno debe incluir uno de los siguientes elementos: un título/ una introducción al tema/ un saludo inicial y uno de los siguientes elementos: párrafos breves/ subtítulos/ viñetas.

SECCIÓN B

3. **Criterio A: Lenguaje** (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Emplea el alumno un vocabulario variado y diversas estructuras gramaticales?

Vocabulario: El Individuo y la Sociedad. Datos personales, apariencia y carácter. Relaciones. Rutinas diarias.

Intereses o gustos personales. Casa: habitaciones, mobiliario.

Datos personales: edad, idiomas, nacionalidad.

Estructuras gramaticales: diversos tiempos verbales y modos. Tal vez usen recursos retóricos para persuadir al receptor: preguntas, exclamaciones, modo imperativo, etc.

¿Demuestra el alumno ser consciente del registro adecuado para la tarea?

Registro: informal.

Criterio B: Mensaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Están bien desarrolladas las ideas?

Ideas: pertinentes, énfasis en los intereses personales, preguntas sobre los intereses del otro/a para ver si compatibilizan.

¿Se aprecian pruebas de una estructura lógica (párrafos y secuencia)?

Debe incluir párrafos y seguir una secuencia. Si no hay párrafos, la nota se debe bajar un punto dentro de la misma banda.

¿Se utilizan de forma eficaz los recursos de cohesión?

Recursos de cohesión: en primer lugar...; a continuación...; también; además...; por otro lado; sin embargo...

Criterio C: Formato (máximo [2 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno el formato adecuado?

Mensaje en el sitio web: saludo inicial, subtítulos/ viñetas y un saludo final son necesarios para lograr [2 puntos].

Nota: Para obtener un punto debe incluir dos de los tres elementos.

4. Criterio A: Lenguaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Emplea el alumno un vocabulario variado y diversas estructuras gramaticales?

Vocabulario: El Individuo y la Sociedad. Educación. Trabajo y Ocio. Entretenimiento. Alojamiento, eventos y actividades culturales y especiales, costo del curso.

Estructuras gramaticales: tiempo presente y/o futuro del indicativo. Tal vez otros modos. Oraciones interrogativas.

¿Demuestra el alumno ser consciente del registro adecuado para la tarea?

Registro: formal.

Criterio B: Mensaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

El candidato debe de preguntar por los cursos, el alojamiento, las actividades culturales y los precios. Se entenderá por actividades culturales todo aquello que tenga relación con la educación y la cultura, no con deportes ni actividades lúdicas.

Nota 1: Si no identifica estos cuatro elementos no podrá obtener más de un cuatro en este criterio. Basta con identificar todos los elementos y desarrollar bien uno para obtener 5/6 puntos.

Nota 2: Si un alumno escribe la carta al Director de un colegio de un país **no hispanohablante** será ligeramente penalizado y no podrá obtener más de cinco puntos.

¿Están bien desarrolladas las ideas?

Ideas: pertinentes, énfasis en las preguntas sobre el curso.

¿Se aprecian pruebas de una estructura lógica (párrafos y secuencia)?

Debe incluir párrafos y seguir una secuencia. Si no hay párrafos, la nota se debe bajar un punto dentro de la misma banda.

¿Se utilizan de forma eficaz los recursos de cohesión?

Recursos de cohesión: en primer lugar...; a continuación...; también; además...; por otro lado; sin embargo...

Criterio C: Formato (máximo [2 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno el formato adecuado?

Carta formal: saludo formal (no se acepta: Querido Señor, Hola Señor, Hola Amigo...), final formal (no se acepta: Gracias, Adiós, etc...), fecha y firma son necesarios para lograr [2 puntos]. En total son 4 elementos.

Nota: Para obtener un punto debe incluir dos de los cuatro elementos.

5. Criterio A: Lenguaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Emplea el alumno un vocabulario variado y diversas estructuras gramaticales?

Vocabulario: El Medio Urbano y Rural. Geografía física y cuestiones globales. El Individuo y la Sociedad. Comida y Bebida.

Expresión de opiniones.

Estructuras gramaticales: diversos tiempos y modos verbales.

¿Demuestra el alumno ser consciente del registro adecuado para la tarea?

Registro: formal o semi-formal.

Criterio B: Mensaje (máximo [8 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

Nota importante: El candidato debe de incluir características culturales, geográficas y gastronómicas, esto es, escribir sobre las tres. Si no incluye las tres no podrá obtener más de un cuatro en este criterio.

Si un candidato basa su respuesta en *una ciudad de un país hispanohablante* se le dará por válida la respuesta. Así pues, si un alumno compara Singapur con Barcelona o Rosario, se aceptaría la comparación.

Si un alumno compara dos países o ciudades no hispanohablantes no podrá obtener más de dos puntos en este criterio.

¿Están bien desarrolladas las ideas?

Ideas: pertinentes, énfasis en la comparación.

¿Se aprecian pruebas de una estructura lógica (párrafos y secuencia)?

Debe incluir título, introducción: presentación del tema, desarrollo: centrado en la comparación (semejanzas y/o diferencias), cierre o conclusión.

Si no hay párrafos, la nota se debe bajar un punto dentro de la misma banda.

¿Se utilizan de forma eficaz los recursos de cohesión?

Recursos de cohesión: en primer lugar...; a continuación...; también; además...; por otro lado; sin embargo...

Criterio C: Formato (máximo [2 puntos])

Por favor, referirse a la guía de ab initio (para primeros exámenes mayo 2013).

¿Utiliza el alumno el formato adecuado?

Artículo: título, introducción breve, cierre y/o conclusión, nombre del autor son necesarios para lograr [2 puntos]. En total son 4 elementos.

Nota: Para obtener un punto debe incluir dos de los cuatro elementos.